

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1 • D-06493 Harzgerode

Magna PT S.p.A.
Via dei Ciclamini, n. 4
70026 Modugno (Bari)
Italien

180212660
500 8879966

Seite 1 von 1

Lieferschein

UST-IDNr Lief DE306685527		Nr./ No. 19000028	
UST-IDNr Kunde IT04886850728		Datum / Date 03.01.2019	
Kunde Customer Client 101102		Lieferant Supplier Fournisseur 91002733	
Abschluss-Nr. Additions 550003951501		Unsere Abteilung Supplier Department Department fournisseur	
Hausruf Tel. Ext. Tél. Intér.			
Versandart Type of shipment Mode d'expédition Truck		Frei Paid Franco	
Abholung Gebietsspediteur		Unfrei Unpaid Port dû	
Versandanschrift / Ship to address / Adresse d'expédition Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien		Verpackungsart Packaging Mode d'emballage siehe unten	
Bruttogewicht kg Gross Weight kg Brut Poids kg 12.196,80		Nettogewicht kg Net Weight kg Net Poids kg 9.676,80	
Werk-Nr. Customer Factory 100		Empfangs- / Abladestelle Unloading location Lieu de dechargement (code) 14249	
Pos. Teilenummer / Auftragsdaten Customer Part No. N° de piece du destinataire		Menge Piece Quantité	

Wir liefern nach den Allgemeinen Verkaufs-, Lieferungs- und Zahlungsbedingungen der
TRIMET Automotive Holding GmbH (siehe www.trimet.de).

10 30452.02

900 Stück

Bezeichnung KGH DCT300 Daimler Benzin
Zeichnungs-Nr.: 251.0.3146.01
Zeichnungsstand: 15.05.18
Ihre Artikelnr 2510314661
Werkstoff: Leg. 226
HS-Code 76169910
Country of Origin DE
Gewicht (MTZ): 9.676,800 kg

TRIMET MAGEL S.r.l.
ACCEI MERCE

Quantità dichiar. 900
Quantità effettiv.
Tipo Imballaggio: 30
Quantità Imballi: 30
Conformità alle sc. Imballo: ☒ NO
Data controllo: 07/01/2019
Firma

Verpackung
TBA-500002 DCT300 DAG FT
TBA-501494 Basispalette HDPE
Lieferung FCA-frei Frachtführer
Steuerfreie innergemeinschaftliche Lieferung

180 Stück à 0 Stück 1.980 kg
30 Stück à 30 Stück 540 kg

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode

	Eingangsvermerke	Mengenprüfung	Güteprüfung	Empfänger	Rechnungsprüfung
Datum					
Name					

Geschäftszeit von Mo-Fr 07:00 bis 17:00

TRIMET Automotive Holding GmbH
Aluminiumallee 1
D-06493 Harzgerode
Telefon: +49 (0) 39484 50-0 • Telefax: +49 (0) 39484 50200
harzgerode@trimet.de • www.trimet.de

Geschäftsführung: Luigi Mattina • Minfen Gu
Sitz der Gesellschaft: Harzgerode • Handelsregister Stendal, HRB 23166
Umsatzsteuer-Ident.-Nr.: DE306685527 • Steuer-Nr.: 117/105/07416
Deutsche Bank AG, Magdeburg • DEUTDE8M • DE88 8107 0000 0210 0162 00
Harzsparkasse, Wernigerode • NOLADE21HRZ • DE29 8105 2000 0324 4041 31

Speditionsauftrag / Forwarding Order

(1) Lieferant-Werk Supp.Fact. TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 D-06493 Harzgerode	(2) Lieferanten-Nr. Supplier No. 91002733	(3) Speditionsauftrags-Nr. Forw. Order No. 89059	(4) Nr. Versender b. Spediteur Sender No.
(8) Sendungs-/Lad.-Bezugs-Nr. Sending Ref. No. 145	(5) Beladestelle Loading location D-06493 Harzgerode	(6) Datum / Date 03.01.2019	(7) Relations-Nr.
(11) Empfänger-Werk Customer.Factory Magna PT S.p.A. Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno BA Italien	(12) Kunden-Nr. / Customer No. 2101102	(9) Versandspediteur Forwarding ag. Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Deutschland	(10) Spediteur-Nr. Forw. ag. No. 100074
(14) Anliefer-/Abladestelle Unloading location 14249	(13) Bordero-/Ladeliste-Nr.	(15) Versendervermerk für Versandspediteur Notes for Forwarding agent	

(16) Ankunftsdatum / Arriving Date 07.01.2019

(17) Ankunftszeit / Arriving time 18:00

(18) Lieferschein-Nr. Del. Note	(19) Anzahl Quantity	(20) Verpackung Packaging	(21) SF	(22) Kunden Artikel-Nr. Part No. Customer	(23) Packmittel-Gew. Package weight kg	(24) Bruttogewicht Gross weight kg
LS 19000027	60	TBA-500002 DCT300 DAG FT		2510314461	660,00	660,00
LS 19000027	10	TBA-501494 Basispalette HDPE		2510314461	180,00	3.405,60
LS 19000028	180	TBA-500002 DCT300 DAG FT		2510314661	1.980,00	1.980,00
LS 19000028	30	TBA-501494 Basispalette HDPE		2510314661	540,00	10.216,80

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

07 GEN 2019

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

(25) Summe sum	280	(26) Rauminhalt cdm/ Lademeter volume	24,856	Summen sums	(27) 3.360,00	(28) 16.262,40
(31) Frankatur	1	(32) Warenwert SVS/RVS	101.248,44	(33) Versicherungswert Transp. assurance		
(35) Anlagen			(36) Auftrags-Nr. Kunde			
TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1, 06493 Harzgerode			(37) Kontierung			
			(38) Transportmittel-Nr.			
			(39) LKW-Code			
			(40) Versandart			
			(41) Abrechnungs-Schl.			
(43) Übernahmebestätigung des Fahrers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand übernommen.			(42) Empfangsbestätigung des Warenempfängers obige Sendung vollständig und in ordnungsgemäßem Zustand erhalten.			
Datum 03.01.2019			Uhrzeit 15:00 Unterschrift			

WGM29492/WGM08566

Rubryki obwiedzione kreskami liniami wypchniętymi wypchniętymi
Die mit fett gedruckten Linien eingekreisten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.
The spaces framed with heavy lines must be filled in by the carrier.

19 + 20 + 22

włącznie oraz
einschließlich
including and

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

19 + 20 + 22

1 - 15

Do wypełnienia pod odpowiedzialnością nadawcy
Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders
To be completed on the sender's responsibility

19 + 20 + 22

1 Nadawca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (name, address, country) TRIMET Automotive Holding GmbH Aluminiumallee 1 06493 Harzgerode, De			MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT Niniejszy przewóz podlega postanowieniom konwencji o umowie międzynarodowej przewozu drogowego towarów (CMR) bez względu na jakąkolwiek przeciwną klauzulę. Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR) This carriage is subject notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR)		
2 Odbiorca (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (name, address, country) Getrag Magna PFS p.A. Via dei Ciclamini, 4 70026 Modugno BA, IT			16 Przewoźnik (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (name, address, country) PROCEN Sp. z o.o. 00-517 Warszawa, ul. Marszałkowska 80 tel. 22 490 91 85-86, fax 22 490 91 84 e-mail: biuro@procem.pl		
3 Miejsce przeznaczenia (miejscowość, kraj) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Place of delivery of the goods (place, country) Modugno, IT 70026			17 Kolejni przewoźnicy (nazwisko lub nazwa, adres, kraj) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive carriers (Name, address, country) WGM 39432 / WGM 03566		
4 Miejsce i data załadowania (miejscowość, kraj, data) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Place and date taking over the goods (place, country, data) Harzgerode, De 3.01.2019			18 Zastrzeżenia i uwagi przewoźnika Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Carrier's reservations and observations		
5 Załączone dokumenty Beigefügte Dokumente Documents attached			6 Cechy i numery Kennzeichen und Nummern Marks and Nos.		
7 Liczba sztuk Anzahl der Packstücke Number of packages			8 Sposób opakowania Art der Verpackung Method of packing		
9 Rodzaj towaru Bezeichnung des Gutes Nature of the goods			10 Numer statystyczny Statistiknummer Statistical number		
11 Waga brutto w kg Bruttogewicht in kg Gross weight in kg			12 Objętość w m ³ Umfang m ³ Volume in m ³		
13 Instrukcje nadawcy Anweisungen des Absenders Sender's instructions					
14 Postanowienia odnośnie przewoźnego Frechtzahnungsanweisungen Instructions as to payment for carriage					
15 Zapłata / Rückerstattung / Cash on deliver					
16 Przewoźne / Fracht / Carriage charges					
17 Bonifikaty / Ermäßigungen / Deductions					
18 Saldo / Zuschläge / Balance					
19 Dopłaty / Nebengebühren / Supplement charges					
20 Koszty dodatkowe / Sonstiges / Miscellaneous					
21 Ubezpieczenie					
22 Razem / Gesamtsumme / Total to be paid					
23 Podpis i stempel nadawcy Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of the sender					
24 Podpis i stempel przewoźnika Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of the carrier					
25 Podpis i stempel odbiorcy Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of the consignee					

W przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, koniecznego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu tabeli, w której podano, w jakim przypadku listu, w przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, koniecznego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu tabeli, w której podano, w jakim przypadku listu, w przypadku przewozu towarów niebezpiecznych, koniecznego posiadania zaświadczenia, należy podać w ostatnim wierszu tabeli, w której podano, w jakim przypadku listu.